

우리말 어휘의 시간을 읽다

그러면

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

그러면이라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

그러면

완성된 이름

그러면

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

그러면

한눈에 보는 기록

뜻

앞의 내용이 뒤의 내용의 조건이 될 때 쓰는 접속 부사.

요약 연대표

표기

그러면

15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기	현재

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

앞의 내용이 뒤의 내용의 조건이 될 때 쓰는 접속 부사.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

18개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 56자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '그러면'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

앞의 내용이 뒤의 내용의 조건이 될 때 쓰는 접속 부사.

☞ 그러면의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

그러면의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
그러면 사전 표기 요약	●→	●→	●→	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- **그러면**
15세기16세기17세기18세기19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 1종

그러면

☞ 그러면의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

ㄱ 말의 구성과 어원

‘그러면’은 15세기부터 ‘그러면’으로 나타나 현재까지 이어진다. ‘그러면’은 현대어 ‘그러하다’로 이어지는 ‘그러하-’와 불확실하거나 아직 이루어지지 않은 사실을 가정을 뜻하는 연결어미인 ‘-면’이 결합한 것인데, ‘하’가 탈락하여 나타난 형태이다.



문헌 속의 그러면

전체 용례 18개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1447 석보상절 11:20ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

大臣이 닐오디 그러면 太子人 뜯다히 호리이다.

현대어 풀이

대신이 말하기를 “그러면 태자의 뜻대로 하겠습니다.”.

출처 1459 월인석보 14:56ㄴ

용례 02

66 문헌 용례

그러면 아로미 어렵다 니루샤미 佛智 어려븐 주리 아니라 機 界 어려블 쏘루미라.

현대어 풀이

그러면 아는 것이 어렵다 말씀하시는 것이 부처의 지혜가 어려운 것이 아니라 중생이 스스로 어려울 따름이다.

66 문헌 용례

이런드로 니루샤디 뉘 쏘이 얼구를 불기리오 하시니라 그러면 眼이 色處를 내느니라.

現代어 풀이

그러므로 말씀하시기를 누가 공의 모습을 밝히리오 하시니라. 그러면 눈이 색처를 내느니라.

대응 원문

故로 日誰明空質이라 하시니라 然則計眼이 生色處者 | 妄也 | 라.

16세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

66 문헌 용례

그러면 7장 도토타.

現代어 풀이

그러면 가장 좋다.

대응 원문

那般時最好.

66 문헌 용례

어미 날우디 그러면 술 비조리라.

現代어 풀이

어머니 말하기를, 그러면 술 빚으리라.

출처 1569 칠대만법 4ㄱ

용례 06

문헌 용례

그러면 空과 色과 하나히라 몬후며 둘히라 몬후리로다.

현대어 풀이

그러면 공과 색이 하나라고 못하며, 둘이라고 못할 것이로다.

17세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

그러면

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속충신도:44ㄴ

용례 07

문헌 용례

닐오디 그러면 내 혼자 사디 몬홀 거시라 후고.

현대어 풀이

말하기를, “그러면 내 혼자 살지 못할 것이다.”라고 하고.

대응 원문

日然則我不可獨生.

출처 1670 노걸대언해 상:60ㄱ

용례 08

문헌 용례

그러면 너희 둘이 먼저 가라.

현대어 풀이

그러면 너희 둘이 먼저 가라.

대응 원문

那們時 你兩箇先去.

출처 1676 첩해신어 초간본 1:28ㄴ

용례 09

66 문헌 용례

그러면 엇디 브디 니일 후실 양으로 니르옵시던고.

現代어 풀이

그러면 어찌 부디 내일 하시게끔 이르셨는가?

18세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1737 어제내훈 2:7ㄱ

용례 10

66 문헌 용례

그러면 몸 닻그미 공敬만 후니 업고 强후니를 避함이 順함만 후니 업스미.

現代어 풀이

그러면 몸 닻음이 공경만 한 것이 없고 강한 것을 피하는 것이 따르는 것만 같은 것이 없으니.

대응 원문

然則修身이 莫若敬후고 避强이 莫若順후니.

출처 1736 여사서언해 4:52ㄴ-53ㄱ

용례 11

66 문헌 용례

父 | 곶우디 그러면 널로써 妻함이 可후다 후고 드디여 씨 叔梁의게 嫁후니.

現代어 풀이

아버지가 말하기를, “그러면 너로 하여금 아내가 되게 함이 가하다”하고 드디어 씨 숙량에게 시집가니.

66 문헌 용례

등용의 대신 공경함을 일컷고 상셔의 니로디 도라보아 민암을 저허후라 하니 그러면 우와 아래 공경하고 저허후지 아님이 업슬띠니라.

역 현대어 풀이

중용에서 대신 공경함을 일컷고, 상서에 이르되 ‘돌아보아 민암을 두려워하라’ 하니 그러면 위와 아래가 공경하고 두려워하지 아니함이 없을지니라.

19세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

66 문헌 용례

니 도령이 역정니여 후는 말이 그러면 네 할미냐 분명 스름은 아닌가 보다 천 년 묵은 구미회가 나를 호리려 왔노 보다.

역 현대어 풀이

이 도령이 역정내며 하는 말이 “그러면 네 할미냐. 분명 사람은 아닌가 보다. 천 년 묵은 구미호가 나를 홀리려 왔나 보다.”.

66 문헌 용례

겻히 귀신이 날어 왈 그러면 엇지 화를 주지 아니후엿노뇨.

역 현대어 풀이

결의 귀신이 말하기를 “그러면 어지 화를 주지 아니하였느냐?”.

대응 원문

鬼曰何不禍之.

출처 1897 독립신문 8월 24일 3면

용례 15

66 문헌 용례

그 빅성이 골 우디 그러면 고관이나 내나 나라의 빅성 되기는 다 훈?지라.

현대어 풀이

그 백성이 가로되, 그러면 고관이나 나나 나라의 백성 되기는 다 같다.

20세기 그러면 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
그러면

출처 1903 신학월보 3:124

용례 16

66 문헌 용례

그러면 하느님의 사랑하시사 예수씨를 본밧아 마음이 정한 자에게 쾌락과 화평을 주신다 하였느니라.

현대어 풀이

그러면 하느님께서 사랑하시어 예수 씨를 본받아 마음이 정한 자에게 쾌락과 화평을 주신다 하였느니라.

출처 1903 토끼전 39L

용례 17

66 문헌 용례

주리 왈 그러면 밧비 드러가주 혼디.

현대어 풀이

자라 왈 "그러면 바빠 들어가자" 하는.

66 문헌 용례

그러면 무슨 까닭으로 세상에 사라잇는고 혼자지 일을 기다리고 죽기를 참고 잇섯더라.

역 현대어 풀이

그러면 무슨 까닭으로 세상에 살아 있는가? 한 가지 일을 기다리고 죽기를 참고 있었더라.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

그러면의 보충 설명

현대어에서는 ‘그리하면’의 준말도 ‘그러면’이고, ‘그러하면’의 준말도 ‘그러면’이다.

그러면의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

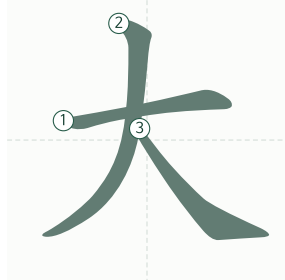
용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · [그러면의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

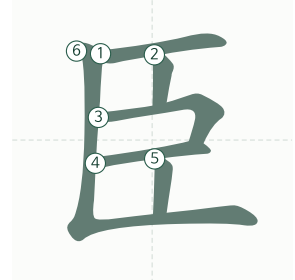
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

大 뜻·음 큰대
총 3획 · 부수 大



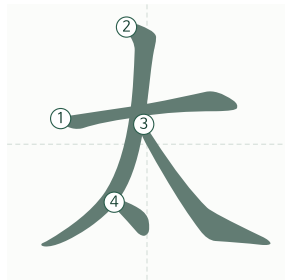
hanja.wordrow.kr/한자/大/

臣 뜻·음 신하 신
총 6획 · 부수 臣



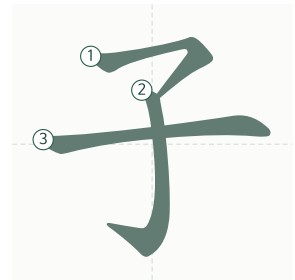
hanja.wordrow.kr/한자/臣/

太 뜻·음 클 태
총 4획 · 부수 大



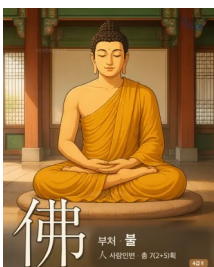
hanja.wordrow.kr/한자/太/

子 뜻·음 아들 자
총 3획 · 부수 子



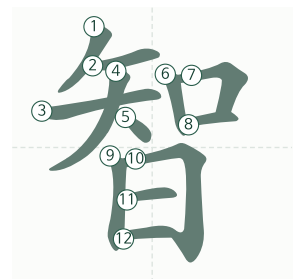
hanja.wordrow.kr/한자/子/

佛 뜻·음 부처 불
총 7획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/佛/

智 뜻·음 슬기·지혜 지
총 12획 · 부수 日



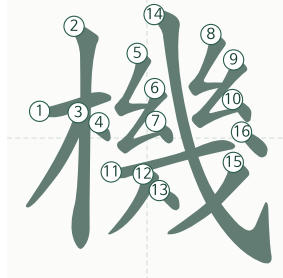
hanja.wordrow.kr/한자/智/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

機

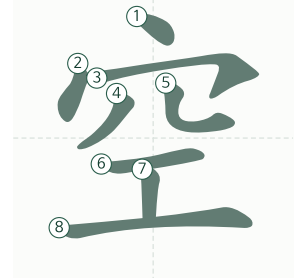
뜻·음 틀 기
총 16획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/機/

空

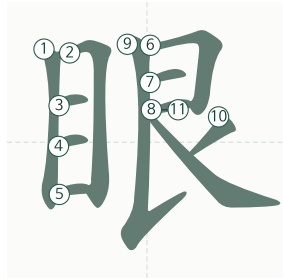
뜻·음 빌 공
총 8획 · 부수 穴



hanja.wordrow.kr/한자/空/

眼

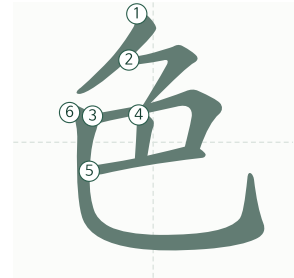
뜻·음 눈 안
총 11획 · 부수 目



hanja.wordrow.kr/한자/眼/

色

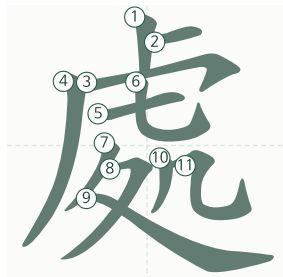
뜻·음 빛 색
총 6획 · 부수 色



hanja.wordrow.kr/한자/色/

處

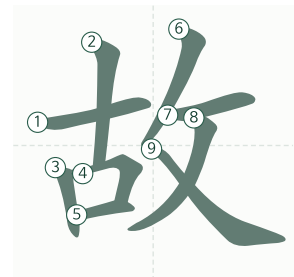
뜻·음 곳 처
총 11획 · 부수 阝



hanja.wordrow.kr/한자/處/

故

뜻·음 연고 고
총 9획 · 부수 攴

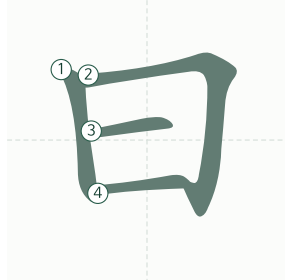


hanja.wordrow.kr/한자/故/

한자 한눈에 보기

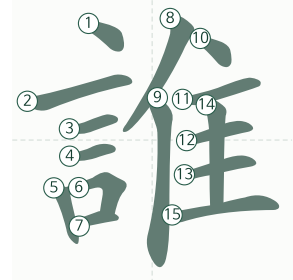
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日 뜻·음 가로 알
총 4획 · 부수 日



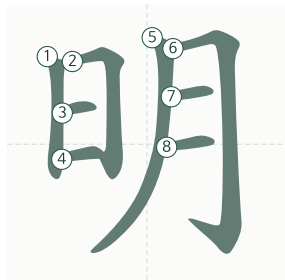
hanja.wordrow.kr/한자/日/

誰 뜻·음 누구 수
총 15획 · 부수 誰



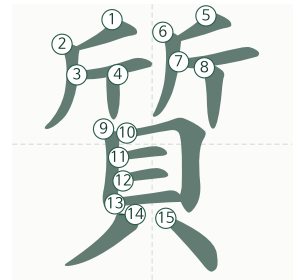
hanja.wordrow.kr/한자/誰/

明 뜻·음 밝을 명
총 8획 · 부수 日



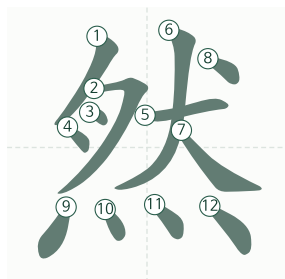
hanja.wordrow.kr/한자/明/

質 뜻·음 바탕 질
총 15획 · 부수 貝



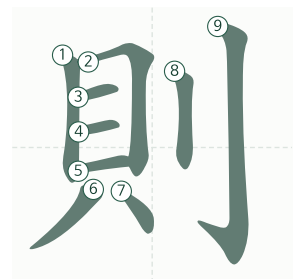
hanja.wordrow.kr/한자/質/

然 뜻·음 그럴 연
총 12획 · 부수 火



hanja.wordrow.kr/한자/然/

則 뜻·음 법칙 칩
총 9획 · 부수 刀



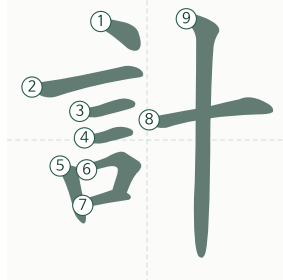
hanja.wordrow.kr/한자/則/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

計

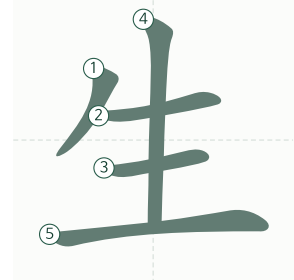
뜻·음 셀 계
총 9획 · 부수 言



hanja.wordrow.kr/한자/計/

生

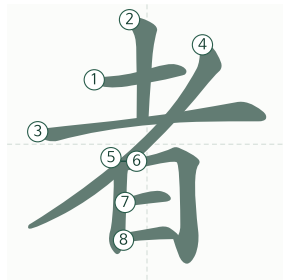
뜻·음 날 생
총 5획 · 부수 生



hanja.wordrow.kr/한자/生/

者

뜻·음 놈 자
총 9획 · 부수 老

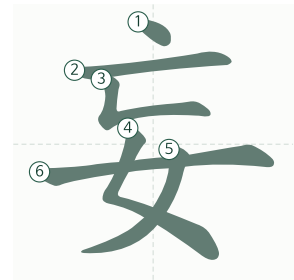


사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

妄

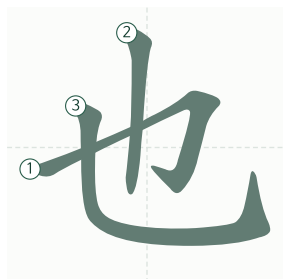
뜻·음 망령될 망
총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/妄/

也

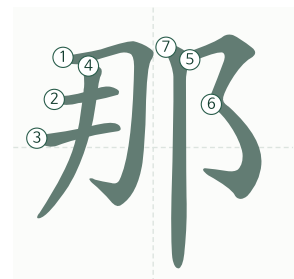
뜻·음 이끼·어조사 야
총 3획 · 부수 乙



hanja.wordrow.kr/한자/也/

那

뜻·음 어찌 나
총 7획 · 부수 邑

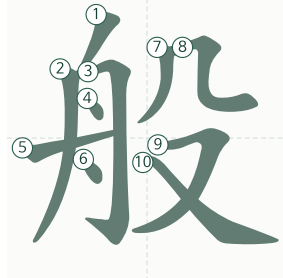


hanja.wordrow.kr/한자/那/

한자 한눈에 보기

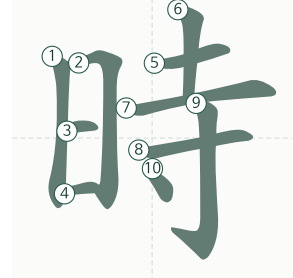
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

般 뜻·음 가지·일반 반
총 10획 · 부수 舟



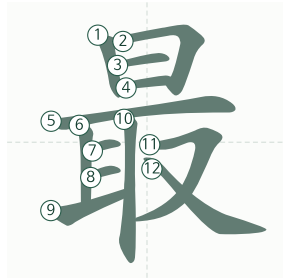
hanja.wordrow.kr/한자/般/

時 뜻·음 때 시
총 10획 · 부수 日



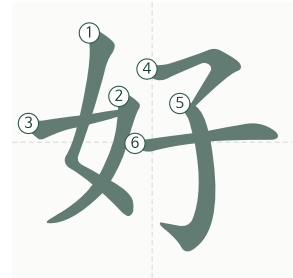
hanja.wordrow.kr/한자/時/

最 뜻·음 가장 최
총 12획 · 부수 日



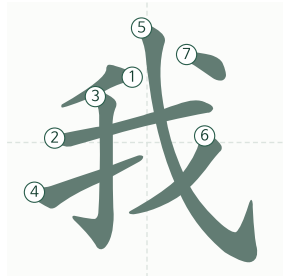
hanja.wordrow.kr/한자/最/

好 뜻·음 좋을 호
총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/好/

我 뜻·음 나 아
총 7획 · 부수 戈



hanja.wordrow.kr/한자/我/

不 뜻·음 아닐 불
총 4획 · 부수 一



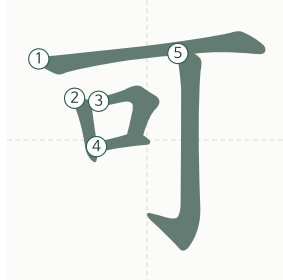
획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

한자 한눈에 보기

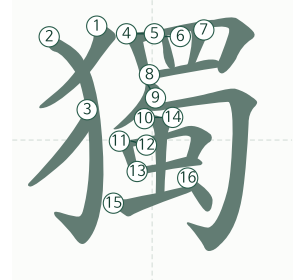
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

可 뜻·음 율을 가
총 5획 · 부수 口



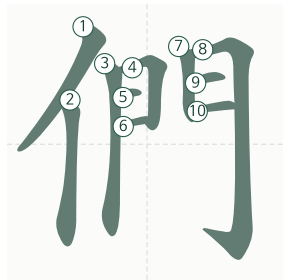
hanja.wordrow.kr/한자/可/

獨 뜻·음 홀로 독
총 16획 · 부수 犬



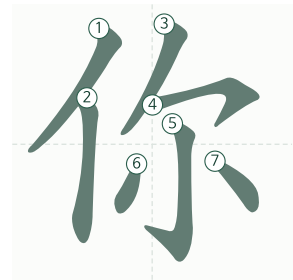
hanja.wordrow.kr/한자/獨/

們 뜻·음 무리 문
총 10획 · 부수 人



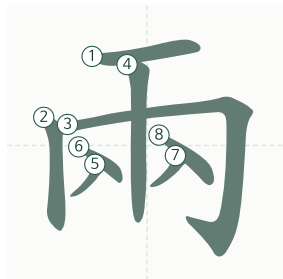
hanja.wordrow.kr/한자/們/

你 뜻·음 너니
총 7획 · 부수 人



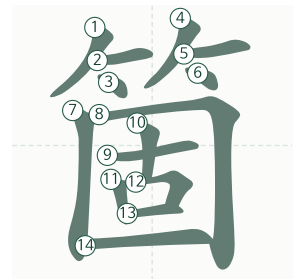
hanja.wordrow.kr/한자/你/

兩 뜻·음 두 량
총 8획 · 부수 入



hanja.wordrow.kr/한자/兩/

箇 뜻·음 날 개
총 14획 · 부수 竹



hanja.wordrow.kr/한자/箇/

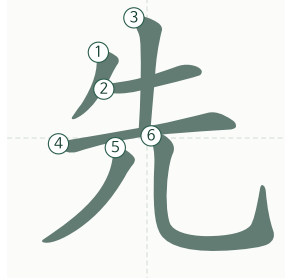
그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · [ArphicPublicLicense](https://arphicpubliclicense.com/) · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

先

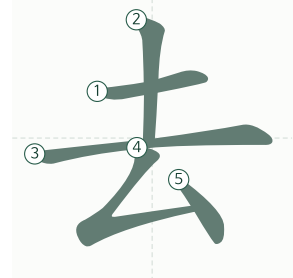
뜻·음 먼저 선
총 6획 · 부수 儿



hanja.wordrow.kr/한자/先/

去

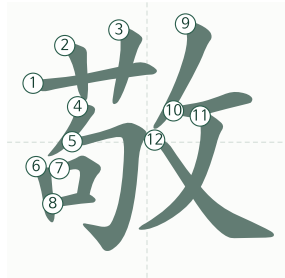
뜻·음 갈 거
총 5획 · 부수 厶



hanja.wordrow.kr/한자/去/

敬

뜻·음 공경 경
총 13획 · 부수 攴

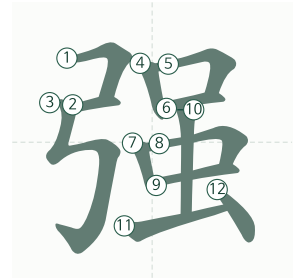


사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/敬/

强

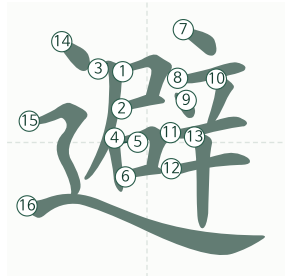
뜻·음 강할[強] 강
총 12획 · 부수 弓



hanja.wordrow.kr/한자/强/

避

뜻·음 피할 피
총 17획 · 부수 辶

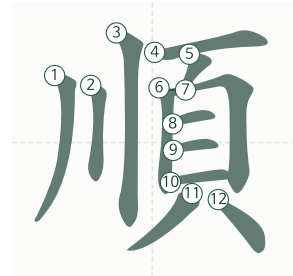


사전 17획 · 획순 그림 16획

hanja.wordrow.kr/한자/避/

順

뜻·음 순할 순
총 12획 · 부수 頁



hanja.wordrow.kr/한자/順/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

修

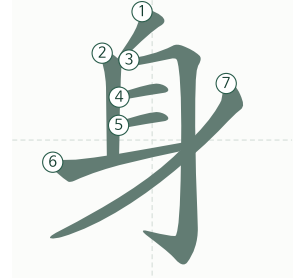
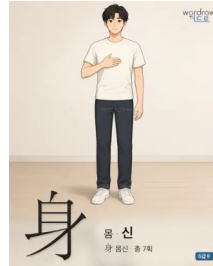
뜻·음 닦을 수
총 10획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/修/

身

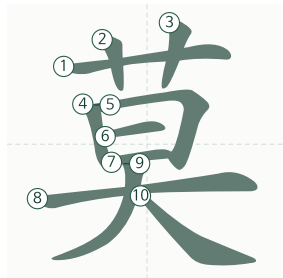
뜻·음 몸 신
총 7획 · 부수 身



hanja.wordrow.kr/한자/身/

莫

뜻·음 없을 막
총 11획 · 부수 艸

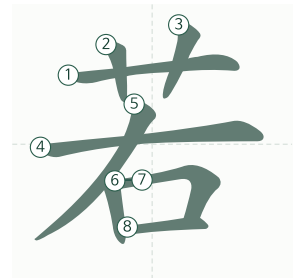


사전 11획 · 획순 그림 10획

hanja.wordrow.kr/한자/莫/

若

뜻·음 같을 약 / 반야야
총 9획 · 부수 艸

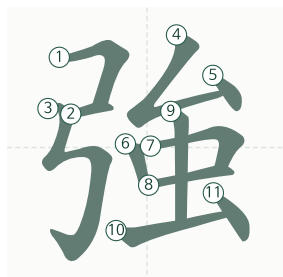


사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/若/

強

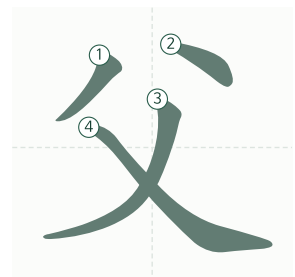
뜻·음 강할 강
총 11획 · 부수 弓



hanja.wordrow.kr/한자/強/

父

뜻·음 아버지
총 4획 · 부수 父



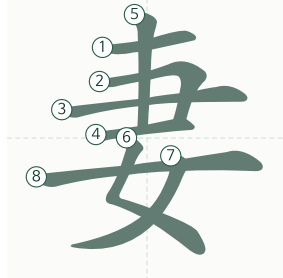
hanja.wordrow.kr/한자/父/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

妻

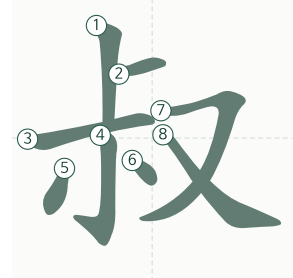
뜻·음 아내 처
총 8획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/妻/

叔

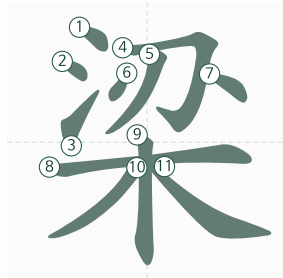
뜻·음 아재비 숙
총 8획 · 부수 又



hanja.wordrow.kr/한자/叔/

梁

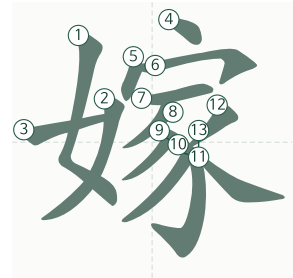
뜻·음 들보·돌다리 량
총 11획 · 부수 木



hanja.wordrow.kr/한자/梁/

嫁

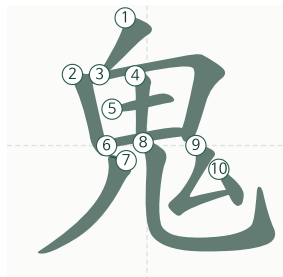
뜻·음 시집갈 가
총 13획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/嫁/

鬼

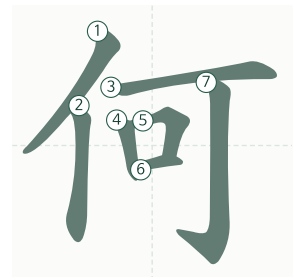
뜻·음 귀신 귀
총 10획 · 부수 鬼



hanja.wordrow.kr/한자/鬼/

何

뜻·음 어찌 하
총 7획 · 부수 人



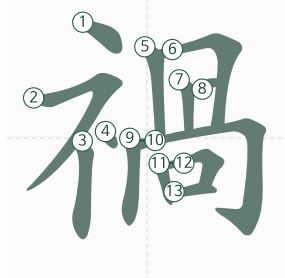
hanja.wordrow.kr/한자/何/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

禍

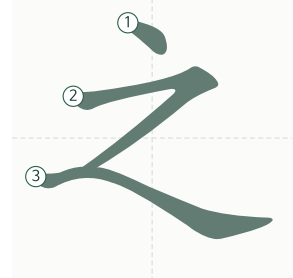
뜻·음 재앙 화
총 14획 · 부수 示



사전 14획 · 획순 그림 13획
hanja.wordrow.kr/한자/禍/

之

뜻·음 갈 지
총 4획 · 부수 丩



사전 4획 · 획순 그림 3획
hanja.wordrow.kr/한자/之/